

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Un bronce celtibérico como colador]

V. G. O.

[El bronce celtibérico de Luzaga tiene unas curiosas perforaciones]. Fue perforado siete veces. Los expertos consideran que una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared— y otra parte a la época moderna, ya que fue empleado inexplicablemente como colador. Se distinguían siete líneas de texto y los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.

***Puntuar  
de otra  
forma***

(V. G. O.: “El indescifrable mensaje del bronce...”. *El País*, 29.10.22, 31).

## PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[El bronce celtibérico de Luzaga tiene unas curiosas perforaciones]. Fue perforado siete veces. Los expertos consideran que una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared— y otra parte a la época moderna, ya que fue empleado inexplicablemente como colador. Se distinguían siete líneas de texto y los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.

[El bronce celtibérico de Luzaga tiene unas curiosas perforaciones]. Fue perforado siete veces. Los expertos consideran que una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared—[,] y otra parte[,] a la época moderna, ya que fue empleado[,] inexplicablemente[,] como colador. Se distinguían siete líneas de texto[,] y los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.

1) Puntuamos ante la conjunción **y**, además de la elipsis verbal de *podrían corresponder*. Reproducimos tres versiones (la original primero):

... una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared— **y** otra parte **a** la época moderna.

... una parte de los orificios **podrían corresponder** a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared—[,]**y** otra parte[,]**a** la época moderna.

... y otra parte **podría corresponder** a la época moderna.

En los casos de elipsis, “se escribe coma para separar el sujeto de los complementos verbales cuando el verbo está elidido por haber sido mencionado con anterioridad o estar sobrentendido”. En cuanto a la puntuación de **y**, se justifica “porque la secuencia que aparece tras la conjunción copulativa enlaza con todo el predicado anterior”. Por ejemplo, “En 1615, Cervantes publicó la segunda parte del *Quijote*, y Tirso de Molina, *Don Gil de las calzas verdes*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 347).

2) Aislamos **inexplicablemente** (adverbio oracional, inciso). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared— y otra parte a la época moderna, ya que fue empleado inexplicablemente como colador.

... una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared—, y otra parte, a la época moderna, ya que fue empleado[,] **inexplicablemente**[,] como colador.

La normativa se refiere a adverbios y grupos y locuciones adverbiales y preposicionales “que afectan o modifican a toda la oración, y no solo a uno de sus elementos”. que en posición medial “se aíslan por comas” (*Ortografía...* 2010: 318-319). Entre otros adverbios factivos (o de valoración), tenemos *asombrosamente*, *extrañamente*, *inconcebiblemente*, *increíblemente*, *sorprendentemente*, ***inexplicablemente*** (*Nueva gramática de la lengua española. Manual* 2010: 593-594).

3) Puntuamos la conjunción **y** que une dos oraciones que tienen sujetos diferentes. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Se distinguían siete líneas de texto **y** los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.

Se distinguían siete líneas de texto[,]**y** los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *ni*, *o...*] cuando la primera [oración] tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (*Ortografía...* 2010: 324).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

[El bronce celtibérico de Luzaga tiene unas curiosas perforaciones]. Fue perforado siete veces. Los expertos consideran que una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared— y otra parte a la época moderna, ya que fue empleado inexplicablemente como colador. Se distinguían siete líneas de texto y los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.

[El bronce celtibérico de Luzaga tiene unas curiosas perforaciones]. Fue perforado siete veces. Los expertos consideran que una parte de los orificios podrían corresponder a una época antigua —con el fin de fijarlo en la pared—, y otra parte, a la época moderna, ya que fue empleado, inexplicablemente, como colador. Se distinguían siete líneas de texto, y los especialistas lo datan entre finales del siglo II y el siglo I a. C.